
Subject: Finnish translations for Upp 2008.1beta
Posted by [Tom1](#) on Mon, 28 Jan 2008 08:43:02 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Please find attached the Finnish translations for Upp 2008.1beta.

While translating, I also noticed something to fix in FileSel:

```
/home/tom/upp/uppsrc/CtrlLib/FileSel.cpp(859): s << drives << t_(" drives(s)");
```

... should probably be drive(s) instead of drives(s)

// Tom

File Attachments

1) [FI-FI.UTF-8.tr](#), downloaded 618 times

Subject: Re: Finnish translations for Upp 2008.1beta
Posted by [mirek](#) on Tue, 29 Jan 2008 07:15:34 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Thanks, applied.

Anyway, might I ask you to use the new method using "AllFor18n"?

[http://www.ultimatepp.org/srcdoc\\$Core\\$Translating\\$en-us.html](http://www.ultimatepp.org/srcdoc$Core$Translating$en-us.html)

(I am missing translations for e.g. Oracle packages).

Mirek

Subject: Re: Finnish translations for Upp 2008.1beta
Posted by [Tom1](#) on Wed, 30 Jan 2008 07:47:39 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Hi,

Actually, I did use the new instructions given ([http://www.ultimatepp.org/srcdoc\\$Core\\$Translating\\$en-us.html](http://www.ultimatepp.org/srcdoc$Core$Translating$en-us.html)). I was also a bit confused that the Oracle translations were not there before as I was quite sure I had already translated them once. I downloaded the file I uploaded two days ago and the "// Oracle/Oracle.t" part is there including the translations. I can't figure out what goes wrong...

// Tom

Subject: Re: Finnish translations for Upp 2008.1beta

Posted by [mirek](#) on Fri, 01 Feb 2008 20:27:17 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Hm, I am now a little bit confused. Anyway, the important part is - how can I get missing translations?

Here are missing fifi translations... (.tr):

```
LANGUAGE "FI-FI UTF-8";
```

```
" drive(s)",  
"" ,
```

```
" folder(s)",  
"" ,
```

```
" file(s)",  
"" ,
```

```
"Show hidden",  
"" ,
```

```
"Search",  
"" ,
```

```
"Append",  
"" ,
```

```
"Insert ",  
"" ,
```

```
"Duplicate",  
"" ,
```

```
"Delete ",  
"" ,
```

```
"Edit",  
"" ,
```

```
"Accept",  
"" ,
```

```
"Move up",  
"" ,
```

```
"Move down",
```

""
;

"First %s",
""
;

"Previous %s",
""
;

"Next %s",
""
;

"Last %s",
""
;

"Immediate search",
""
;

"Hide rows",
""
;

"Highlight found cells",
""
;

"Case sensitive",
""
;

"Insert before",
""
;

"Insert after",
""
;

"Columns",
""
;

"Paste as",
""
;

"appended",
""
;

"inserted",
""
;

"Moving selection (%d %s) before row %d",
""
;

"rows",

```
"";
;

"Moving row %d before row %d",
"";
;

"Moving %d %s before row %d",
"";
;

"cell",
"";
;

"cells",
"";
;

"Find options",
"";
;

// Oracle/Oracle.t
"Error loading OCI7 Oracle database client library.",
"";
;

"Connecting to server",
"";
;

"Connecting to database server",
"";
;

"Error running OCI8 Oracle connection dynamic library.",
"";
;

"Unknown error.",
"";
;

"(unknown error)",
"";
;

"<not supplied>",
"";
;

"Error initializing connection",
"";
;

"OCI8 connection",
"";
;

"Closing reference cursor",
"";
;
```

```
"Error initializing OCI8 library (%s)",
```

```
"" ,
```

```
"Connecting to Oracle database.",
```

```
"" ,
```

```
"Error loading OCI8 Oracle connection dynamic library.",
```

```
"" ,
```

```
"Connecting to server '%s'",
```

```
"" ,
```

```
"Error initializing OCI8 library.",
```

```
"" ,
```

Subject: Re: Finnish translations for Upp 2008.1beta

Posted by [Tom1](#) on Sat, 02 Feb 2008 09:36:12 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Hi Mirek,

This is indeed very strange. For some reason the system is not reading in my translations. Anyway the strings you are asking for are already translated in FI-FI.UTF-8.tr in my first post. Open the file in TheIDE and see for yourself. They are not necessarily in the same order, but they're still there.

// Tom

Subject: Re: Finnish translations for Upp 2008.1beta

Posted by [mirek](#) on Sat, 02 Feb 2008 10:44:23 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Tom1 wrote on Sat, 02 February 2008 04:36Hi Mirek,

This is indeed very strange. For some reason the system is not reading in my translations. Anyway the strings you are asking for are already translated in FI-FI.UTF-8.tr in my first post. Open the file in TheIDE and see for yourself. They are not necessarily in the same order, but they're still there.

// Tom

Sorry, my mistake... now everything ok (perhaps forgot to add fifi to Oracle... who knows...)

Mirek
